



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org



PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 250-0928
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
Cô Hoàng Xuân Hương (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
Anh Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ông Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
Anh Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
Anh Phan Quốc Việt (301) 906-6344

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- **Điều Hiệp Viên**
Ông Nguyễn Văn Ước
(202) 320-7713

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Điều Hiệp Viên**
Chị Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 chiều: Kinh Lòng Thương Xót Chúa
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật

7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng.

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần.

Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng

Lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn tại nhà xứ.

TÌNH THỨC TRONG AN VUI

1. Tình thức để nhận ra điều dữ.

Nói đến "tình thức", người ta thường liên tưởng ngay đến điều ngược lại, đó là "ngủ mê". Khi nói đến "ngủ mê", thường người ta nghĩ ngay đến cơn ngủ mê thể lý.



"Đêm tối của vật lý" thường là nguyên cớ cho những điều xấu xảy ra. Cụ thể là chuyện trộm cắp cùng với những việc bất chính. Người ở trong đêm tối không

biết cách "giữ cho mình tỉnh thức", chỉ biết ngủ vui miền man, thì không thể an toàn được.

"Đêm tối tâm hồn" còn đáng sợ gấp vạn lần hơn. Vì "đêm tối tâm hồn" không có màu đen rõ rệt trong không gian và thời gian, không có sự phân biệt hay báo trước của ngày và đêm. Nhiều người đang ngủ vui trong "đêm tối tâm hồn" mà vẫn tưởng mình đang ở trong ánh sáng. Từ đó, mới có sự lầm đường lạc lối. Nhiều người lao mình vào chỗ chết như những con thiêu thân, nhưng vẫn tưởng mình đang sống trong hạnh phúc. Nhiều chế độ đưa người dân đến chỗ cùng khổ, mà vẫn tự hào là chính nghĩa, nhiều thế lực đưa nhân loại đến họa diệt vong, mà vẫn cao rao nhân danh Công Lý!

Đạo đức suy đồi, phẩm giá con người bị hạ thấp, lối sống nô lệ bản năng... Đó là sự mê ngủ trong đêm tối tâm hồn.

Đó là những kẻ ngủ mê không còn thấy được những điều bất hạnh!

2. Tỉnh thức để nhận ra điều lành.

Cuộc sống là cuộc hành trình tìm về hạnh phúc. Nhiều kẻ "ngủ mê" không hay biết những điều độc hại đang xâm xé tâm hồn, nhưng cũng có nhiều người ngủ mê không hay biết những điều hạnh phúc đang ở quanh ta, và có khi ở ngay trong chính ta.

Cứ lo nghĩ đến những điều xấu để tránh, mà không biết khám phá những hạnh phúc đích thực để tận hưởng làm sao ta vui sống?

"Tỉnh thức" không phải là lời răn đe, hù dọa, nhưng là một thái độ đi tìm lẽ sống đích thực. Vì Tin Mừng luôn là Tin Vui và là niềm hy vọng, và Tỉnh Thức, do

đó, là Tỉnh Thức trong An Vui vì tin vào Tình Yêu của Thiên Chúa.

Có một câu chuyện vui thế này:

Có một cậu bé muốn được gặp Chúa. Cậu biết rằng phải đi cả một quãng đường rất dài mới có thể đến được nơi ở của Người, nên gói ghém mang theo bên mình những chiếc bánh Twinkie và cả sáu hộp nước trái cây, rồi bắt đầu cuộc hành trình.

Khi qua được khoảng ba dãy phố, cậu gặp một bà lão. Bà đang ngồi trong công viên, lặng nhìn đàn chim bồ câu đang riu rít trước mặt. Cậu bé ngồi xuống cạnh bà và mở túi xách của mình ra. Cậu định uống một hộp nước trái cây, nhưng chợt để ý đến bà lão có vẻ đói, nên không ngần ngại mời bà một chiếc bánh. Bà cầm lấy và mỉm cười với cậu. Nụ cười của bà tươi tắn đến nỗi cậu bé muốn trông thấy một lần nữa, thế nên cậu mời bà một hộp nước trái cây. Bà lại cười với cậu. Cậu bé cảm thấy rất vui sướng!

Cả buổi chiều, hai bà cháu cứ ngồi bên nhau, vừa ăn, vừa mỉm cười, nhưng không nói với nhau lời nào.

Khi trời bắt đầu sẩm tối, cậu bé cảm thấy mệt nên đứng dậy ra về. Đi được một lúc, cậu quay trở lại, chạy đến bên bà và ôm bà. Bà cười với cậu – một nụ cười đẹp nhất mà cậu từng được thấy.

Cậu bé bước vào nhà, mẹ cậu rất đổi ngạc nhiên vì nét mặt tươi tắn hân hoan của cậu. Bà hỏi: "Hôm nay có chuyện gì mà trông con vui thế?"

Cậu trả lời: - "Con đã ăn trưa với Chúa mẹ à! Mẹ biết không, Người có nụ cười tuyệt nhất mà con từng thấy!"

Trong khi đó, bà lão cũng về tới nhà, khuôn mặt rạng rỡ niềm vui.

Con trai bà lấy làm ngạc nhiên trước niềm hạnh phúc rạng ngời trên gương mặt bà: - "Mẹ ơi, hôm nay có chuyện gì khiến mẹ vui đến thế?"

Bà hân hoan: - "Mẹ ăn bánh Twinkie trong công viên với Chúa. Con biết không, Người còn bé hơn là mẹ nghĩ nữa cơ đấy!"

3. Tỉnh thức trong an vui.

Để không còn ngủ mê, để thức tỉnh đúng ý nghĩa, ta cần Ánh Sáng Tin Mừng soi rọi vào mọi ngõ ngách cuộc đời, vào mọi ngõ ngách tâm hồn ta. Và như thế, có nghĩa là ta luôn "Tỉnh Thức và Cầu Nguyện"

Tỉnh thức để tránh cạm bẫy kẻ thù và được vui mừng đón tiếp Chúa viếng thăm ta. Nếu tỉnh thức chỉ để tránh được cạm bẫy kẻ thù mà không được đón tiếp Chúa, thì tỉnh thức đó chẳng có ý nghĩa gì. Đó là một sự "an toàn" vô nghĩa!

Trong một cuộc tập dượt tác chiến, viên sĩ quan chỉ huy dặn dò:

- "Trong khi lâm trận, các anh em phải biết nguy trang. Nguy trang càng tốt, mức an toàn càng cao! Nguy trang sao cho "địch không thể thấy ta mà ta thấy địch".

Và các tân binh bắt đầu nguy trang để tập trận.

Sau cuộc tập trận, khi điểm danh, thiếu một anh chiến sĩ. Đồng đội chia nhau đi tìm.

Cuối cùng, họ cũng tìm ra anh lính "mất tích" đó. Nguyên nhân là anh tân binh này nguy trang quá sức kỹ, kỹ tới mức "Địch không thấy anh, mà anh cũng không thấy địch!". Anh nắm "an toàn" trong cái ổ nguy trang kín mít của anh, không thấy gì bên ngoài, nên không hay biết cuộc tập trận đã kết thúc rồi!

Lạy Chúa,

Xin cho con biết chuẩn bị những gì cần thiết nhất, trong tận đáy lòng con, để tiếp rước Chúa, với niềm vui vô tận. Cho môi miệng con biết tung hô: "Chúc tụng Đức Chúa là Thiên Chúa Ít-ra-en đã viếng thăm cứu chuộc dân Người". Amen.

Lm. Antôn Nguyễn Văn Tiếng



Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG TÁM

- ✠ **Ý Nguyện Chung:** Cầu cho các môn thể thao, là cơ hội gặp gỡ thân tình giữa các dân tộc và mang lại nền hoà bình cho thế giới;
- ✠ **Ý Nguyện Truyền Giáo:** Cầu cho các Kitô hữu biết sống theo Tin Mừng, làm chứng cho đức Tin, sự lương thiện, và tình yêu tha nhân.

TIN TRONG TUẦN

THƯ CHA CHÁNH XỨ VỀ VIỆC XÂY DỰNG LỐI ĐI CHO NGƯỜI DI CHUYỂN KHÓ KHĂN VÀ SỬA CHỮA LẠI CUNG THÁNH

29.8.2016

Anh chị em thân mến,

Với sự chấp thuận của Tổng Giáo Phận, Giáo Xứ chúng ta trong tuần này hay tuần tới sẽ xây dựng *lối đi trợ giúp cho những người di chuyển khó khăn (ADA ramps)*. Lối đi này sẽ được xây phía trước nhà thờ (đi là là dọc theo sân vuông rồi đi lên theo hình chữ V dọc theo hành lan phía trước bên tay trái đứng từ ngoài nhìn vào). **Giáo Xứ chúng ta ngày càng có nhiều người có nhu cầu này.** Thang máy hiện dùng thật ra có nhiều bất tiện chẳng hạn: phải cần chìa khóa thang máy mới sử dụng được (mà để giới hạn khả năng vào tầng trên của nhà thờ không thể phân phát chìa khóa cho nhiều người), muốn sử dụng phải ra vào từ tầng dưới nhà thờ (trong lúc không thể có nhiều chỗ đậu xe dành cho người di chuyển khó khăn trước cửa tầng dưới, đường xe ra vào hẹp không an toàn, lại phải cần chìa khóa vào tầng dưới trong ngày thường), không thể dùng trong giờ lễ được (để tránh gây chia trí cho cộng đoàn) vv... Một khi có lối đi thuận tiện cho người di chuyển khó khăn, thì chúng ta có thể không cần dùng thang máy, và do đó *tiết kiệm* được mỗi năm khoảng 4 ngàn dollars tiền bảo trì, kiểm tra.

Một khi có thêm chỗ đậu xe nhờ san bằng đất của bất động sản mua được năm ngoái, chúng ta sẽ được phép thêm chỗ ngồi trong nhà thờ. Để thêm chỗ ngồi trong nhà thờ, thì chúng ta cần phải tạo thêm chỗ trống, nhưng bằng cách nào? Nhờ Tổng Giáo Phận cho phép chúng ta bỏ lối đi đằng sau Nhà Tạm trên cung thánh, cũng như nhờ bỏ đi thang máy và được phép bít cửa thông ra ngoài trên cung thánh, mà chúng ta có thể *mở rộng cung thánh cả về phía sau cũng như phần nào cả hai phía bên trái và bên phải*. Mở rộng được như thế cho phép chúng ta cắt bớt cung thánh về phía trước để **tạo chỗ trống cho việc thêm ghế về sau** (có thể thêm được từ 50 đến 60 chỗ ngồi). Không những thế, vì các bức thành sẽ không còn nữa, *cung thánh nhìn sẽ rộng hơn, đẹp hơn, và tách biệt rõ ràng hơn* đối với các phần còn lại của nhà thờ nên phù hợp với cấu trúc cơ sở phụng vụ hơn. Tổng Giáo Phận cho phép chúng ta sửa chữa lại cung thánh cùng một lần và cùng một đề án xây dựng lối đi trợ giúp người di chuyển khó khăn. *Nhờ làm cùng một lần, cùng một đề án mà chúng ta sẽ tiết kiệm*

được tối thiểu là 50 ngàn dollars (vì khi làm thành hai đề án xây dựng vào hai khoảng thời gian khác nhau, chúng ta phải trả thêm nhiều phí tổn như tiền chuyên chở vật dụng xây dựng, tiền bảo hiểm vv...)

Trong buổi họp vào Chúa Nhật ngày 12 tháng 7 năm 2015 (cách đây hơn một năm), *Hội Đồng Tài Chính của Giáo Xứ đã hoàn toàn đồng ý* nên xây dựng một lối đi trợ giúp người di chuyển khó khăn và sửa chữa lại cung thánh để thêm chỗ ngồi trong nhà thờ. Hội đồng cũng đồng ý về mức độ chi tiêu phải là bao nhiêu. Tổng số tiền xây dựng lối đi cho người di chuyển khó khăn cũng như sửa chữa lại cung thánh không quá 150 ngàn dollars, *trong mức mà Hội Đồng đã đồng ý*. Theo lẽ thường thì một công trình xây dựng như thế phải tốn gần 250 ngàn dollar, nhưng giáo xứ chúng ta *chỉ trả 150 ngàn*, một phần nhờ lòng quảng đại của nhà thầu (Luan's Contractor) và kiến trúc sư (công ty kiến trúc của thầy Cao Thế Hoàng Chương không lấy tiền công làm bản vẽ), và một phần nhờ cả hai việc được làm cùng một lần, vào cùng một đề án như đã nói trên. Cũng nói thêm là một khi công trình bắt đầu, *thì thầy Chương, thành viên Hội Đồng Mục Vụ mà cố vấn về cơ sở vật chất kỹ thuật, sẽ đại diện Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ thường xuyên xem xét công việc tiến hành thế nào.*

Thông báo cho anh chị em như trên, tôi xin anh chị em ủng hộ cho việc xây dựng, sửa chữa này, cũng như cầu nguyện cho nó được sớm thành đạt như lòng Chúa mong muốn. Chúng ta hãy đặc biệt phó dâng công trình này cho sự bảo trợ của thánh cả Giuse. Xin thành thật cảm ơn anh chị em.

Trong Chúa Giêsu,
Cha Chánh Xứ Phaolô Trần Xuân Tâm.

MỪNG LỄ ĐỨC MẸ HÒN XÁC LÊN TRỜI - QUAN THẦY GIÁO XỨ – Để mừng **Lễ trọng Đức Mẹ Hòn Xác Lên Trời** vào **thứ Hai ngày 15 tháng 8**, Giáo Xứ sẽ có **picnic** miễn phí ngay *sau thánh lễ 11 giờ Chúa Nhật ngay trước*, tức ngày 14 tháng 8. Vào chính ngày lễ (thứ Hai), Giáo Xứ sẽ có **hai thánh lễ: 8 giờ sáng và 7 giờ tối.**

KHAI MẠC CHƯƠNG TRÌNH HUẤN LUYỆN DỰ TÒNG – Giáo Xứ sẽ **khai mạc** chương trình Dự Tòng vào **Chúa Nhật ngày 21 tháng 8 năm 2016** lúc **10 giờ sáng** tại **nhà xứ** (cho đến 12 giờ). Vào hôm khai mạc các dự tòng sẽ gặp gỡ ban giáo lý, giới thiệu nhau, được giới thiệu về chương trình huấn luyện, và Cha Chánh Xứ sẽ gặp riêng mỗi người. **Các buổi học sẽ vào thứ Bảy từ 8:30 sáng đến 10 giờ**

sáng: lớp học đầu tiên sẽ vào thứ Bảy ngày 27 tháng 8. Chương trình dự tòng chính yếu dành cho các đôi tượng sau đây:

1. *Những người chưa hề rửa tội* mà muốn theo đạo Công Giáo, hay ít nữa muốn tìm hiểu thêm về đạo Công Giáo (dù chưa dứt khoát quyết định theo);
2. *Những anh chị em Tin Lành* muốn theo đạo Công Giáo.

Ngoài ra chương trình dự tòng cũng dành cho những người Công Giáo nào trên 18 tuổi mà chưa hề xưng tội, rước lễ hay lãnh nhận bí tích Thêm Sức, cũng như chưa hề học giáo lý đầy đủ. Xin lấy đơn ghi danh tham dự chương trình dự tòng ở lối ra vào nhà thờ (trên bàn bán tượng ảnh hay ở trên giá để đơn từ phía sau bàn). Điền đơn xong xin gửi đến địa chỉ Giáo Xứ, hay giao tận tay cho Cha Chánh Xứ hoặc Soeur Cecilia. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số 301 622 4895 (ext. 4), hay với Soeur Cecilia ở số 301 288 7663.

GIÚP NGƯỜI KHÁC ĐẾN VỚI ĐỨC TIN CÔNG GIÁO – Để cộng tác với ơn Chúa đem người khác đến với đức Tin Công Giáo qua chương trình Dự Tòng của Giáo Xứ, Cha Chánh Xứ xin anh chị em làm các điều sau:

1) cá nhân hay gia đình cầu nguyện hãm mình, nhất là qua việc lần chuỗi Mân Côi; 2) cả Giáo Xứ sau mỗi lễ Chúa Nhật và lễ trong tuần của suốt tháng Tám (*trước* bài hát kết lễ) sẽ nguyện thêm ba kinh Kính Mừng và lời cầu sau (3 lần): "*Đức Bà Vô Nhiễm Nguyên Tội là Đáng đem người ta vào Đạo Thánh Công Giáo - Cầu cho chúng con*"; 3) Anh chị em nào có bà con, bạn bè bên lương hay Tin Lành mà có thiện chí muốn tìm hiểu Đạo Công Giáo, xin anh chị em lấy tập sách mừng **Tôi Theo Đạo Trời** tặng không cho người đó. Xin anh chị em lấy sách từ cô Loan (bán tượng ảnh ở lối ra vào), cô Xếp (vợ ông từ phó), hay vào văn phòng giáo xứ.

BUỔI HƯỚNG DẪN ĐẦU NĂM HỌC CHO THẦY CÔ – Cha Chánh Xứ và Ban Điều Hành

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ tổ chức **Buổi Hướng Dẫn Đầu Năm** cho tất cả thầy cô, cũ cũng như mới, (*Teachers' Orientation Day*), vào Chúa Nhật ngày 28 tháng 8, từ 12 giờ 30 đến 5 giờ chiều. Buổi hướng dẫn bao gồm vấn đề quan trọng như phân bổ việc dạy, việc cần làm vào ngày khai giảng, lấy sách giáo khoa vv... *Cho nên tất cả thầy cô cần có mặt đúng đủ và đúng giờ* (Giáo Xứ sẽ lo ăn trưa cho thầy cô vào lúc 12 giờ 15).

NGÀY KHAI GIẢNG NIÊN HỌC MỚI GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ sẽ vào **Chúa Nhật ngày 11 tháng 9** bên trường White Oak. Thánh Lễ Chúa Nhật 11 giờ hôm đó sẽ là Thánh Lễ Xin Phúc Lành cho niên học mới. Các chi tiết cụ thể khác sẽ được loan báo sau.

MỤC VỤ ĐỨC TIN CHO CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC TRONG HÈ – Vì các học sinh và sinh viên nghỉ hè, nên Chương Trình Mục Vụ Đức Tin của Giáo Xứ dành cho các bạn trẻ sau khi thêm sức sẽ không có thánh lễ bằng tiếng Anh và giáo lý giới trẻ trong tháng Bảy và tháng Tám. Thay vào đó, sẽ có **Trại Hè Trẻ Cuối Tuần** cho các bạn trẻ từ *thứ Bảy 30 tháng Bảy đến Chúa Nhật 31 tháng Bảy*. Bên cạnh việc giúp các em thể thao giải trí lành mạnh, Trại Hè còn có thánh lễ Chúa Nhật, chia sẻ, học hỏi, và cầu nguyện chung với nhau. Đề tài học hỏi cho trại hè năm nay là: *Tình Bạn – Những Gì Nên Làm hay Nên Tránh. Lệ phí mỗi em là 30 dollars* bao gồm 1 áo T-shirt, các bữa ăn, và tiền mượn cơ sở cắm trại. Nếu dùng check xin phụ huynh đề trả cho “*Our Lady of Vietnam Church*”.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301-622-4895 ext. 4 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301-221-0464 (số điện thoại này nhận được text message). *Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

FAITH FORMATION MINISTRY FOR POST CONFIRMATION STUDENTS IN SUMMER – *Because summer is vacation time, especially for students, our Parish’s Faith Formation Ministry for Post-Confirmation Students will not have Mass in English or Youth Catechesis in July and August. Instead, we will organize **Youth Summer Camp** on the weekend of **July 30-31**: The camping involves sports, games, hiking, skits, sharing, prayers, and the Holy Mass. The topic for this Summer camping is “Friendship: What Should and Shouldn’t about It?” The camping fee is **\$30 each person including one T-shirt, meals, and facilities rent**. If check is used, please make it payable to Our Lady of Vietnam Church.*

If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301- 622-4895 ext.4 or Tommy Nguyen, Youth Ministry

Coordinator, at 301-221-0464 (this is a cell phone which receives texting)

MUA ĐỒ ĂN TRƯA GIÚP CHO MỤC VỤ GIỚI TRẺ SAU THÊM SỨC – Sau các thánh lễ Chúa Nhật bắt đầu từ CN ngày 10 tháng 7 cho đến CN ngày 28 tháng 8 (ngoại trừ CN ngày 31 tháng 7), xin anh chị em xuống hội trường mua đồ ăn trưa giúp gây quỹ cho các hoạt động khác nhau của chương trình Mục Vụ Đức Tin Cho Giới Trẻ Sau Thêm Sức. Đồ ăn trưa sẽ có cơm sườn nướng, gỏi cuốn và những thứ khác.

RỬA TỘI TRONG THÁNG TÁM 2016 – Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ trong thánh lễ 11 giờ của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 14 tháng 8 năm 2016**. *Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:45 sáng để lãnh nhận một số nghi thức phụ trước lễ*. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải học **lớp chuẩn bị rửa tội** vào Chúa Nhật ngày 7 tháng 8 lúc 9 giờ 30 hay 10 giờ (sẽ xác định chính xác sau) ở trong nhà xứ. *Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn trong nhà xứ (lớp tới đây sẽ vào Chúa Nhật ngày 2 tháng 10) vào lúc 9:30 hoặc 10 giờ sáng*.

CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH trong Giáo Xứ sẽ tổ chức Khóa cho các vợ chồng vào ngày 7, 8 và 9 tháng 10, 2016 với sự hướng dẫn của linh mục Nguyễn Quang Tuyền. Mọi chi tiết, xin liên lạc với: Phạm Công Tự (301) 247-0493, Nguyễn Minh Thư (301) 879-5031 hoặc Mai Hồng Trang (301) 801-2878.



Ý LỄ CHA ĐĂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 08/06/2016 - Lễ 7:00pm

Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ.

- ✠ LH Phêrô Bùi Văn Thuận, lễ giỗ đầu
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Như Thành, lễ giỗ
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hoa, lễ giỗ
- ✠ LH Matta Nguyễn Thị Sắn
- ✠ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Maria Cao Thị Tiến Tâm
- ✠ LH Lê Clay và LH Lê Văn Thành
- ✠ Cầu cho các Đấng LH và các LH mồ côi trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

Chúa Nhật 08/07/2016: CN 19C TN

Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ.

Lễ 7:30am

- ✠ LH Phêrô Thân Văn Tri
- ✠ LH Inê Hoàng Thị Ne
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Đình Ngọc Huyền
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hoa
- ✠ LH Ông bà, cha mẹ, anh chị em đã qua đời của GD Kim Liên
- ✠ LH Gioan Baotixita, Rosa, Anna, Giuse và Inhaxiô
- ✠ Cầu cho các Đấng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✠ Cầu cho LH các thân nhân của GD Vân Hà

Lễ 9:00 am

- ✠ LH Đức ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh, lễ giỗ
- ✠ LH Maria và LH Đaminh
- ✠ LH Catarina Đoàn Thị Hường
- ✠ LH Lucas
- ✠ LH Têrêxa Hoàng Xuân Tửu
- ✠ LH Anna Lê Thị Xuân Lan
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Bùi
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chúc

- ✠ LH Martinô Cao Văn Lộc
- ✠ LH Anna Nguyễn Kim Duyên
- ✠ LH Maria Cao Thị Huyền Nga
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tươi
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Matta Trần Thị Nga
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Đôminicô Đặng Tiến Hùng
- ✠ LH Giuse Nguyễn Trọng Tài
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hoa
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Phêrô Lê Văn Mong
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse và LH Maria
- ✠ Cầu cho các Đấng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✠ Cầu cho các ân nhân
- ✠ Cầu cho các LH các tiền nhân của 1 GD xin
- ✠ Cầu xin ơn Bình an và sức khỏe cho Đỗ Hồng Lan Chi và Vincent Ernest Digiovanni

Lễ 11:00 am

- ✠ LH Phêrô Nguyễn Văn Linh, lễ giỗ
- ✠ LH Anna Trần Thị Tiến Tâm
- ✠ LH Phêrô Trần Tất Thăng
- ✠ LH Phaxicô Xavie Lê Tấn Thành
- ✠ LH Matta Nguyễn Thị Sắn
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Alexandra Thiên Trang Nguyễn
- ✠ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✠ LH Antôn và LH Anna
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hoa
- ✠ LH Maria Hoàng Mỹ Lê
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Loan
- ✠ LH Gioan Kim và Maria
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Phanxicô Nguyễn Thái Vân
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Louis
- ✠ Cầu cho các ân nhân
- ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
- ✠ Tạ ơn, kỷ niệm 20 năm hôn phối của anh chị Hải-Huyền

Thứ Hai 08/08/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam.

- ✚ LH Maria Ngô Thị Sâm
- ✚ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✚ Cầu xin ơn Bình an và sức khỏe cho Đỗ Hồng Lan Chi và Vincent Ernest Digionanni
- ✚ Cầu xin được ơn như ý nguyện
- ✚ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ đã ban cho con được khỏi bệnh

Thứ Ba 08/09/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục.

- ✚ LH Catarina Bích Loan
- ✚ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✚ Cầu cho các Đẳng LH trong luyện ngục

Thứ Tư 08/10/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ.

- ✚ LH Maria Ngô Thị Sâm
- ✚ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✚ Cầu xin ơn Bình an, sức khỏe cho Đỗ Hồng Lan Chi và Vincent Ernest Digiovanni

Thứ Năm 08/11/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP.

- ✚ LH Phanxicô Xavie Đổ Hữu Hiền
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✚ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✚ Cầu cho các Đẳng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi

Thứ Sáu 08/12/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin.

- ✚ LH Maria Ngô Thị Sâm
- ✚ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✚ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh

✚ Cầu xin ơn Bình an, sức khỏe cho Đỗ Hồng Lan Chi và Vincent Ernest Digiovanni

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
08/01/2016**

A. Quỹ Điều Hành:	\$ 16,953.00
1. Thu Hàng Tuần	\$ 6,563.00
Tiền Giỏ	\$ 1,653.00
Bao Thư	\$ 2,565.00
Chi Phiếu	\$ 2,345.00
2. Các khoản Thu Khác	\$ 10,390.00
Rau+ Đậu Hũ	\$ 250.00
Rau Cô Xuân Bán	\$ 200.00
Giáo Lý & Việt Ngữ	\$ 9,940.00
B. Chi Trong Tuần:	\$2,213.60

**GIÚP GIÁO XỨ MUA BẤT ĐỘNG SẢN
07-2016**

1	Một ân nhân dâng cúng	\$3,000.00
2	Một GD giáo dân dâng cúng	\$1,000.00
3	GD Huy & Loan Nguyễn	\$500.00
4	Một GD giáo dân	\$500.00
5	GD Nguyễn T Lịch & Thu C Định	\$500.00
6	GD Trần Hoàng Tuyền	\$500.00
7	GD Phạm Khánh Phước	\$500.00
8	GD Nguyễn Thị Tuyết	\$300.00
9	Ô/B Trần Văn Luyện	\$300.00
10	GD Trần Chí Trung	\$200.00
11	GD Dũng Bùi	\$200.00
12	GD Hoàng T Mỹ	\$200.00
13	GD Trần Thị Thương	\$200.00
14	GD Bùi Ngọc Thạch	\$200.00
15	GD Nguyễn Văn Bi	\$200.00
16	GD Đổ Thị Phương	\$100.00
17	Một giáo dân dâng cúng	\$50.00
18	Ba giáo dân dâng cúng	\$50.00
19	Một em bé trong GX	\$1.00
	Tổng cộng	\$9,501.00

